

大会

1979 年 10 月 15 日星期一

第三十四届会议

下午 3 时 20 分举行

正式记录

纽约

目 录

	页次
议程项目 26:	
国际童年：改善全世界儿童特别是发展中 国家儿童境况的计划和行动（续）.....	795

主席：萨利姆·艾哈迈德·萨利姆先生  
 （坦桑尼亚联合共和国）

议程项目 26

国际童年：改善全世界儿童特别是  
发展中国家儿童境况的计划和行动(续)

1. 纳拉亚南先生（印度）：宣布 1979 年为国际童年是联合国最高瞻远瞩的决定之一〔第 31/169 号决议〕，因为它在国家和国际上把注意力集中在不仅对儿童福利而且对人类前途有影响的一整系列复杂问题上。儿童是社会秩序和世界状况的最灵敏和最敏感的晴雨表。如果社会上道德准则发生混乱、发生了动乱和暴力行为，首先受害的正是儿童。如果出现疾病、贫困和剥夺等现象，首先受致命影响的正是儿童。如果没有和平，爆发战争，从一开始就受到严重危害的仍然是儿童的前途。

2. 如果我们想建立一个公正的新的世界秩序和新的

国际经济秩序，我们就必须从儿童开始，用大会决议的原话来说，就是把它作为“加快经济和社会进步的更广努力的一部分，该决议还确认，“为儿童基本服务的概念是社会和经济发展的一个重要组成部分”。我想补充一句，它也是政治发展的一个重要组成部分”，因为如果在人的头脑里萌发了战争的念头，那么正是在儿童的环境和教育中播下了仇恨的种子。

3. 印度由于认识到儿童不但对我国经济和社会发展而且对我国人民幸福的重要性，所以从它独立之日起就专心致志地对待儿童福利问题。儿童的某些基本权利，如 14 岁前免费受义务教育的权利、禁止工厂雇用童工和禁止虐待幼小儿童等，都写进了印度宪法。我们的五年计划——第一个五年计划从 1951-1952 年度开始——对儿童福利进行全面的考虑，把儿童的照料和发展看成是开发我国人力资源的最基本手段。印度有 2.3 亿儿童，差不多占总人口的 42%。他们是我们社会最易受伤害的部分，但也体现了我们未来的力量和幸福的主要潜力。

4. 作为我们重视儿童的象征，同时也作为使儿童们自己察觉到这一点的方法，我们从 1950 年代初起就把 11 月 14 日定为儿童日来庆祝。这一天也是印度第一任总理贾瓦哈拉尔·尼赫鲁的诞辰。在五十年代初，印度就以尚卡尔国际儿童竞赛的形式开始作出自愿的非凡努力鼓励儿童的创造天性，世界各地儿童每年都参加竞赛。印度还有一个儿童电囊社和一个儿童书籍托拉斯，两者都是发挥儿童发展中的个性的创造力的非政府组织。我提到这一点是因为儿童基金会执行主任在他的报告〔A/34/452 和 Add.1〕中不但涉及有关儿童的“生存问题”，而且涉及创造力、创造性艺术、戏剧和娱乐活动。在这个瞬息万变的世

界上，在我们紧紧抓住生存问题不放的同时，我们还不能忽视儿童的文化和创作需要，如果要使他们成长为不仅是一头现代经济动物，而且是一个健康和敏感的人的话。

5. 虽然我们相当早就在中央一级和国家一级开始实施各种各样的儿童福利计划，但是这些计划只限于某些部门性团体，而且缺乏协调和全面性。因此，1967年印度政府建立了一个拥有很大权力的委员会来评估儿童在发展的各个阶段的需求，制订计划以满足这些需求并草拟一项儿童福利的方针性战略。遵从该委员会的建议，印度政府在1974年8月22日制定并通过了一项有关儿童的国家政策。这项国家政策宣布儿童是国家最重的财产，对“他们的培养和关心”是国家的责任。它概述了一项附有一整套优先事项的15点纲领，旨在逐步扩大为儿童福利服务的范围，直至这种服务在适当的时期内能提供给国内的所有儿童。

6. 为了提供一个可以审查、规划和协调多种多样服务的中心和讲坛以满足儿童的需要，设立了一个高级别的全国儿童理事会。理事会的组成表明了印度所接受的统一的儿童福利概念。理事会由总理主持，社会福利部长任常务主席，卫生和家福利部长、财政部长和计划委员会副主席任理事。

7. 在制定有关儿童的国家政策以后，印度提出了为儿童和哺乳母亲提供保健、营养、教育、娱乐等综合服务和其他服务的计划。为了以综合的形式提供所有这些服务，实施了一项通称为综合儿童发展服务的计划。这项计划覆盖了国内的150个发展街区，而且打算逐渐推广到全国。在国家的行政区总部所在地有354所儿科医院，只剩下54个行政区有待建立这种医院。

8. 我们特别注意儿童营养问题。已经为六岁以下的儿童、孕妇和哺乳母亲提出了一项补充营养计划。这项计划覆盖了七百多万人，象征着一个小小的但却是有意义的开端。

9. 印度儿童福利计划的一个重要特征是强调必须特别照顾残疾儿童和属于社会和经济上比较弱的社会阶层的儿童。我想在这里补充说明一点，计划生育

和家庭福利是旨在既保护母亲也保护儿童免遭称为人口爆炸的不停地生育之苦的主要概念之一。

10. 国际儿童年给了这些正在进行的印度儿童福利计划以新的动力。印度国际儿童年国家行动计划的主题是“对被剥夺了生活必需品的儿童起作用”。这个主题是经过审慎考虑后选定的，为的是唤醒民族意识并使人民理解这样的事实，即如果我们想在一个象印度这样人口众多的发展中国家从根本上全面地解决儿童问题，我们就应该把行动集中在我们社会中经济地位低下和被剥夺了生活必需品的阶层的儿童的身上。国家行动计划还详细说明了1979年及以后的具体目标。

11. 国际儿童年的目标是大幅度降低儿童和母亲的死亡率和发病率，促进社会对儿童发展的认识和教育，促进儿童的心理社会发展，努力实现普遍的初等教育和减少学校中途退学的学生，提供营养以及环境卫生和安全的饮用水，保证儿童的基本权利，保护他们免受忽视、虐待、剥削等等。

12. 儿童国际年很快就要结束了。但是，每年都应该成为儿童年。我们印度人把今年看成是本世纪剩余时间内持续和有力行动的出发点。全国儿童理事会于1979年9月22日开会决定，国际儿童年行动计划应该继续成为本世纪剩下的二十年的计划的基础，应该草拟1979年-1999年儿童发展的远景计划并把它作为我们国家发展计划的一个组成部分。印度第六个五年计划草案设想最近几年的主要目标之一是：

“由国家为无地农民提供一些象清洁饮用水、成人扫盲、基础教育、保健服务、农村道路和农村住房这样的低收入阶层人民的基本必需品和为城市贫民区提供最起码的服务”。

预料这种已纳入总发展战略的实事求是的规划办法，会给儿童和母亲带来社会经济发展的具体利益。

13. 有关儿童的长期计划之一是教育。虽然我们未能实现宪法中关于儿童免费受义务教育的规定，但我们现在在印度已经有7000万儿童上幼儿园、小学和中学。根据建议，在第六个计划期间将增加3200万6岁到14岁儿童的入学人数。在印度，从普遍识字的目标按计划应在不超过10年的期限内实现。

14. 我们还审查了直接和间接影响儿童的法规，以便根据国家儿童政策的要求弄清法律上的差距和不妥之处。国家不但为儿童提供社会和经济权利，而且还提供法律保护以免给虐待和剥削儿童留下法律上的漏洞，这是至关重要的。必须保护儿童使之不仅免受旧式的剥削，而且免受危及他们的健康和生存的许多现代发展的影响。举一个例子，我也许可以提到现在世界上正在进行的某些离奇和不受控制的遗传工程试验对儿童和人类命运所造成的威胁。联合国考虑制定一项适用于整个国际社会的儿童权利公约的时机也许已经成熟了。

15. 儿童基金会执行主任在 1979 年 10 月 5 日文件 A/34/452 所载的他的报告中，简明而又雄辩地概述了可以鼓舞国家和国际间为儿童作出努力的基本目标。这些基本目标是：

“……使每个儿童都身体健康、有良好的营养、象样的穿着和住房；让他们在一个提供爱、温情与保护的家里成长，而这种家庭又为发展社会伦理准则，而且十分重要的是为培养人们尊重这个不断缩小而且愈益紧密地团结在一起的世界里的其他人的习惯提供基础；使他们能够完成适当年数的正规学校教育；使他们走上继续学习和成长的道路，以便最大限度地发挥他们或她们的全部潜力；使他们通过学习掌握为谋生、维持家庭生活和建设性地参与社会和国家发展所必需的工作技能”〔见 A/34/452，附件，第 9 段〕。

16. 此刻我要强调一下创造一种总体的良好环境的重要性，它能为每个出生的儿童提供与任何其他儿童同等的有可能得到身心、感情和文化发展的机会。这是国家和国际间在国际童年以后必须进行的一项基本和连续性的工作。在国际一级，儿童基金会已经在世界儿童服务方面进行了专心致志的工作，我们认为该机构应该继续在联合国系统中对与儿童有关的问题发挥领导机构的作用。

17. 世界各国，特别是发达和富裕的国家，要为与儿童福利有关的计划作出更大的贡献，这是绝对必要的。这样做不只是一种对儿童表示同情的姿态，

而且是履行对人类的义务。一个诗人唱道：“路旁儿童的哭声损害天国的和谐”。路旁儿童的哭声如果太长时间得不到注意，就可能损害世界上我们所有的和平与正义的理想。

18. 主席：下一位发言人是多米尼加共和国第一夫人、多米尼加共和国总统特使勒内·克兰·德古斯曼夫人阁下。

19. 克兰·德古斯曼夫人（多米尼加共和国）：在这个崇高讲坛正在评价国际童年期间所做工作的时候我作为多米尼加共和国第一夫人应邀出席第三十四届联合国大会，这是一种很高的荣誉，我有理由对此深感满意。

20. 毫无疑问，发展中国家尤其有责任作出特殊的努力来实现更多的社会福利，而这无疑会促使那些力求保证它们全体公民实现一个更加公正和更加人道社会的国家取得预期的进展。

21. 要实现这一美好的目标，就必须加强民主并形成一种和平、协调、和谐和尊重人身所固有权利气氛，作为我们国家全面发展的基础。

22. 我们必须把这些愿望直接置于各国之间互相尊重、国际合作和绝对保证各国人民能够自由作出决定的基础之上。

23. 我们大家都知道今天的儿童就是明天的成年人。我敢说我们都十分经常地停下来思考这一现实，可是让我向会议提出一个令人感到不安的问题：有多少国家的政府认真地把这条无可否认的原则应用于它们的政策和计划上呢？这就是为什么宣布 1979 年为国际童年的联合国决议是如此重要和了不起的原因。

24. 这一积极的步骤成功地把世界注意力集中在童年的问题上，引起了对我们儿童的更大关心。而这又推动了对那些如此迫切需要成年人保护的人的境况进行更详尽的研究，为的是想出新的服务形式和新的在体制上作出反应的办法——简单地说就是在我们未来的成年人的周围创造一种新的世界性神秘气氛。

25. 多米尼加共和国的儿童人口问题表现在加速发展的进程中，特别是表现在社会不安全、受教育机会不均等、营养不良、营养不足、住房不够、家庭

解体、传染-接触传染病的发病率、高儿童死亡率和低家庭收入等等问题上。结果，占很高百分比的人口不能获得那些保证身心和社会发展跟上时代发展趋势的资源。

26. 许多国家儿童的境况呈现出一系列共同的特征。第一，缺乏为这一部门统筹和协调援助计划的国家政策。援助项目通常是分开实施的，没有全面的协调一致的安排，结果妨碍了对它们的评价和它们的生产能力。第二，缺乏适合于这个发展阶段的生物学的、心理和社会方面特征的专门服务。儿童得不到适当形式的保健、运动、教育、娱乐和法律保护的服务，因为这些服务主要侧重于满足成了人的需要。第三，除了补充家庭行动的机构数量不足外，许多家庭单位可用以保证对儿童的指导、训练和定向的经济和文化资源也很不够。

27. 根据最近的一次人口普查，多米尼加共和国有 5124394 个居民，15 岁以下的占 49.8%，其中 26% 是 7 岁以下的儿童。这个事实使我们必须考虑着重针对儿童的社会计划，并把它们看成是为建立人类基础结构这一国家的社会和经济发展的基础所进行的投资。

28. 在位于人们称为美洲心脏、战略地位如此重要的加勒比地区的我国，儿童的面貌呈现出非常奇特的来自我们的政治和社会历史、我们的文化、传统和习俗的特征。我不打算一一分析这些重要方面，但是我想引用一些统计资料，它可以使人们对目前我们力求坚决果断地予以应付的局势有一个总的了解。因此我们将继续采取那些能用来作为长期解决最紧迫的童年问题的可靠基础的步骤。

29. 1977 年的保健统计数字表明，一岁以下儿童的死亡率是 36.8 / 1000，最经常的原因是营养不良、胃肠炎，23% 原因不明。这最后一个数字说明过去研究工作的严重不足。

30. 我们国家的情况与其他胃肠炎和营养不良等疾病流行的发展中国家没有什么区别。

31. 我国的文盲率高达 32.2%，基层的覆盖指数为 62%；旷课或者中途退学的数字为 78.2%，其

中最高的是一年级学生。另一个一般性问题是农村地区初等教育学龄人口的 60% 是超龄的。

32. 由于这些原因，安东尼奥·古斯曼总统的政府仅仅进行 12 个月的宪政统治就作出非凡的努力，成功地提出了一个使 30 万儿童受益的早餐计划、一个 15 万儿童的鞋袜计划和一个 35 万儿童的学校课本计划。这些计划从学校一年级开始，然后逐渐推广。

33. 另一项成就是重新制定了适应今天的世界人口和生态问题的小学课程表。同时把学校与农村人口中心统一起来，从而使学校与社会打成一片，便于对它们进行管理与监督。此外，两个重要计划已开始实施：一个是关于大规模培训现有教师的，另一个是关于在学习问题上有障碍的儿童。

34. 提一提以下事实也是十分重要的：在儿童基金会的帮助下，西南地区的发展计划已经开始实施。这项计划涉及国内七个最穷的省份和总数为 30 万的 15 岁以下的儿童。

35. 这项计划将给予 7000 名学龄前儿童以非正式教育服务。而且在保健、营养和早期鼓励等方面，将给予三岁以下的 3.7 万名儿童以关注。此外，还给了 26780 个孕妇和哺乳母亲以帮助。而且还将为 45 个农村诊所和 5 个营养恢复中心提供必要的设备。

36. 现在多米尼加共和国对建立这项很有希望的计划的经济基础设施投资了 4500 万比索。

37. 关于住房问题，在按家庭规模计算的物质空间方面存在着很大的不平等，因此自然而然地引起过分拥挤、男女混杂和家庭关系受干扰等等问题。同时，并不是多米尼加共和国的所有家庭都有家庭适用的必要设备。

38. 我还想提一下农村人口移居城市的问题，因为这引起了一系列不方便，例如家庭破裂和在市中心形成了贫民区。

39. 保护未成年人的法律散见于着重保护成年人的现行法规中。至今还没有保护未成年人或家庭以保证他们福利的法规。

40. 指出以下情况是很重要的：由于文化和社会的原因，在多米尼加共和国存在着当父亲的不负责任的现象，其表现形式是父亲对家庭安全不承担义务。

41. 政府和机构对所有这些问题的反应是建立全国儿童理事会，其基本目的是充当一个制定、协调和统筹各项针对儿童的计划的中心组织，而这个组织又要通过现有的机构进行工作，从而把以前制定的国家政策继续下去。

42. 我们不想成为一个利用公共慈善事业掩饰分散的问题、只使数量有限的儿童受益，从而制造比我们想要解决的问题还要多的问题的组织。正因为如此，全国儿童理事会力求协调国家一级的满足儿童短期、中期和长期需要的一切活动和计划。

43. 我一直对多米尼加儿童的命运深感关切并极度不安。当我的丈夫以大多数多米尼加人的选票当选为共和国总统时，命运就把实现一个美丽的理想即帮助多米尼加儿童的机会交到了我的手中。

44. 1978 年 11 月 23 日，根据第 426 号法令，多米尼加共和国总统安东尼奥·古斯曼先生建立了附属共和国总统办公室的全国儿童理事会。它的一般工作范围是：第一，促进预防性和激励性活动，以改善多米尼加儿童发展所需的条件；第二，促进、协调和支持旨在为儿童提供全面援助的公私机构的计划；第三，提倡和组织社会积极参加全面援助儿童的计划；第四，在系统研究的基础上为拟议中的活动和计划制订方案而纳入国家发展政策之中；第五，保证多米尼加儿童机会均等，以便通过逐渐提供涉及这部分人口的基本和具体需要的服务，改善生活条件；第六，通过系统地安排儿童援助计划的结构、功能和程序，发展和加强这些计划的业务能力。

45. 全国儿童理事会基本上是按两级来组织的：第一级是由政府任命并由共和国第一夫人主持的有最高权威的理事会；另一级是得到一个拥有教育、保健、营养、心理学和家庭与社会福利等方面专门知识的多学科技术小组支持的行政管理部门。

46. 我们就是这样开始使我们的信念和想法具体化的——有杰出的专业人员组成的理事会，拥有

有威望的顾问和著名的国际组织，他们都一直在进行艰巨、耐心和富有成效的工作；编纂有关这个问题的资料，访问和评价与这个问题有关的机构，这些理应得到我们大家的承认。

47. 这些为期才 10 个月——即理事会设立以来的时间——的资料和经验，已经使我们有可能制定出为 15 岁以下儿童服务的计划和项目，其中我们可以提到的是：第一，研究多米尼加儿童的特征，目的在于获得能促进各项活动以帮助解决他们问题的大致方案；第二，提出通过各种传播媒介——无线电广播和电视、早期启迪读本、小册子和供父母亲用的照料与定向小册子——进行大规模教育的计划；第三，建立几个为七岁以下儿童服务的完整的援助中心并使之开始工作。这些中心将在大多数城市的边缘地区工作，并将提供肯定会对它们所在地区的社会和家庭福利产生影响的非正式教育、社会化、保健监督、早期启迪和娱乐等服务。第四，制定援助街道儿童的计划，以求解决无家可归者和流浪儿童的问题；第五，建立国际儿童村，并使之与奥地利的国际国际儿童村结合在一起。第六，根据即将举行的、将由一切与儿童有关的公私机构参加的第一次制定儿童政策讨论会的结论，制定一个完整的有关儿童的国家政策和保护未成年人与家庭的法规。

48. 当然，上述项目由于“戴维”飓风和“弗雷德里克”热带风暴穿过我国所造成的自然灾害而受阻。

49. 由于灾害造成了损失，我们有大量孤立无援、挨饿受冻的儿童。这就是为什么我们按儿童权利宣言第 8 项原则办事，认为着手援助那些目前完全孤立无援的儿童是我们不容推卸的责任。该宣言第 8 项原则写道：“儿童在一切情况下均应属于首先受到保护和救济之列”。

50. 即使由于这个原因全国儿童理事会暂时推迟它的计划和项目，我们还是认为这不是背离我们的义务，因为我们正在追求理事会的目的之一，就是保障儿童的一般权利。

51. 这项直接提供帮助的人道主义任务是由一系列行动组成的，我只提其中最有关的几项：第一，

估计损失的大小，访问受灾地区和利用各官方机构和私人机构编纂的统计资料；第二，组织通常在理事会内工作的技术小组，组织一个主要由国际儿童委员会成员组成的志愿人员团体；第三，把支援物资运送到我们办公室和圣多明各国家剧院；第四，成立五个工作组，它们的名称说明它们担负的职责——评价，收受资金，分配，运输和交付，采购和会计。

52. 援助过去来自而且现在仍然来自多米尼加所有的人民和世界其余国家的人民。援助除其他外还包括财政赠款、粮食、衣着和药品。

53. 运往受灾地区的工作立即开始，首先是运往受灾最严重和最偏僻的地区。

54. 多米尼加共和国空军和美利坚合众国空军组织了一个极好的援助受灾人民的运输队。

55. 国民政府根据第 1144 号法令，把喂养三岁以下儿童的任务交给全国儿童理事会，因为他们在万一遇到自然灾害时最易遭受死亡的危险。

56. 我们要强调指出，全国儿童理事会是一个非政治性的常设机构，它必须在多米尼加共和国历届政府统治下继续存在下去并得到加强。因此，我们为它定了一个专业和科学的方向，即它将在越来越大的程度上和更有效地对我们孤立无援的儿童的需要、愿望和渴望作出反应。

57. 我们多米尼加共和国人相信，儿童的命运是与社会给予妇女的待遇不可分割地联系在一起，而且是以这种待遇为转移的。因此，我国是妇女事业的伟大斗士，热情支持在联合国活动的范围内庆祝联合国妇女十年。

58. 由于这一信念，多米尼加政府支持建立提高妇女地位国际研究训练所的倡议，这个机构的目的更好地使妇女参与经济、社会和文化发展的进程。

59. 我国还主动提出愿做该所的地址，而且已经为它准备好了房屋。为签署多米尼加共和国政府和联合国之间的协定作准备的讨论正在进行中，我们盼望该所很快就能开始工作。

60. 为了全世界儿童的福利，我想劝告这个伟

大的大会务必使奉献给儿童的今年所产生的经验、想法、成就和关怀能在每个国家成为持久的东西，而且联合国能加以协调、加强并给予评价。联合国必须把它通过国际儿童年在我们所有成年人的良心中激发出来的热情继续保持下去。如果我们做不到这一点，那么我们就得因为激起人道主义和社会正义的期望而又未能理解和应付所有这些期望所带来的挑战的而对今后世代的人负责。

61. 换句话说，我建议本大会在每个联合国会员国内建立一个常设的官方机构，其任务是研究每个国家儿童的现状，推动能保护儿童和增进儿童福利的活动和行动。

62. 该机构一旦成立，就应该自治，即使它的财政资源主要来自政府部门。存在于联合国各会员国的国际和区域组织、国际信贷机构、公共和私人基金会以及每个国家的私营部门，都将为加强这样一个机构的社会慈善性质的力量而作出贡献，特别是在技术援助和为具体计划提供资金方面。

63. 最后，请允许我代表多米尼加人民和政府对出席本大会的所有国家表示感谢，感谢他们在我们痛苦、悲伤和受灾的时刻提供宝贵和适时的帮助时所表现出的慷慨和无私精神。由于“戴维”飓风和“弗雷德里克”热带风暴给予我们的大自然的严厉惩罚所造成的后果，我们仍然在为战胜这一灾害而努力奋斗。

64. 阿森先生（挪威）：由于我们现在已经接近于国际儿童年结束的时候，我们就更能清楚地知道为了全世界儿童的利益而动员人力和物力的范围。当然，我们知道只有过一段时间以后才能作出更全面的评价，但是说来令人鼓舞的是，国际儿童年受到了全世界的积极欢迎。

65. 国际年的准备工作做得很好，大家都认为国际儿童年国际秘书处和各国的全国委员会的充分准备和艰苦努力，是这些活动达到高水平的主要原因。

66. 我们大家一致认为，虽然儿童的需要是共同的，但儿童所面临问题的严重性却很不相同。因此大会关于让每个国家对国家一级的具体行动负主要责任的决定是一项明智的决定。

67. 在为国际儿童年制定计划时，挪威当局曾建议，在挪威开展的活动应该同样强调要着眼于国际儿童年的国家方面和国际方面，全国委员会和 400 多个地方委员会都遵循了这一政策。

68. 为了挪威儿童的利益所采取的行动，当然反映了在一个工业化社会里的儿童所面临的普通问题。虽然这些儿童通常能使他们的物质需要得到满足，他们还是在某种程度上成为工业化和现代化的受害者。很少把重点放在将资源用来解决迅速发展变化的社会所固有的问题上。补救办法往往是要花很多钱的，我们至今还不能——确切地说是我们一直不愿意——付这笔帐。这确实是一个确定优先次序的问题。

69. 挪威全国委员会为国际儿童年宣传的哲学是，我们经不起不对我们儿童的未来进行投资。每一级的政治规划都必须考虑到这一点。这些当然不是什么新思想，但是国际儿童年为引起人们对它们的更大重视提供了极好的机会。

70. 关于着眼于国际方面的实际行动，主要是提供其他国家，特别是发展中国家儿童生活方式的信息。应该强调指出，也已作出努力来传播关于除了物质条件以外的各种条件的信息。通过这些信息，已经促使人们注意到世界各地儿童所面临的文化格局和道德准则的巨大差异。这种信息交流的结果，可望使人们更加了解这些国家儿童所面临的问题。这种了解又将有力地推动各个不同组织在发展中国家为儿童所做的工作，尤其是儿童基金会的工作。

71. 非政府组织对国际儿童年工作所显示的热情的确是十分令人鼓舞的。这是这些组织一贯非常活跃的领域，国际儿童年又进一步推动了它们的工作。

72. 从国际儿童年得到的经验证明，象这样的国际年可以收到积极的效果，尽管我国政府认为对宣布国际年应该持慎重的态度。

73. 确定国际儿童年的决议把它同建立国际经济新秩序的努力联系起来。在挪威，强调从这个更大的角度来看待儿童的境况，即把儿童境况看成是世界总的经济和社会境况所带来的结果。国际儿童年为传播有关造成目前悲惨境况的基本原因的信息并说明为

求得比较长远的改善而在一定国际背景下能够做些什么和必须做些什么提供了一个极其难得的机会。

74. 说到这里，我想就国际儿童年的后续行动讲几句话。我们认为在现阶段，后续行动问题是一个重要问题，同时也是一个如要保持行动预期的连续性就要仔细加以审查的问题。我们认为必须强调一下，把某些目的和目标清楚地反映在新的国际发展战略中是很重要的。

75. 在国家一级，后续行动应当采取什么形式当然由每个国家自己来决定。这要根据每个国家的体制情况来考虑。可是重要的问题是，应该把 1979 年已经形成的势头继续保持下去。

76. 关于儿童基金会的作用，我们同意执行主任在 1979 年执行局会议上发表的意见，即国际儿童年秘书处在 1980 年年底以后不应当继续存在下去。在这个日期以后为介绍调查结果资料和建议所需的任何机构均应在儿童基金会内部设立。我们还认为，儿童基金会应该仍然是联合国系统中总的负责为儿童福利制订计划的主要机构。

77. 挪威代表团与许多其他代表团合作，带头草拟了一项关于国际儿童年的决议草案<sup>1</sup>。经主席同意，我国代表团将回到这个问题上来并在本次辩论结束时提出该决议草案。

78. 挪威政府一贯十分重视儿童基金会的工作。为了表示挪威十分尊重儿童基金会的工作，我骄傲地宣布，挪威奥拉夫五世皇帝陛下决定把圣奥拉夫勋章授予儿童基金会执行主任亨利·R.拉布伊斯先生，以表彰他为促进对世界儿童境况的更广泛了解所作的专心致志的努力。

79. 罗斯先生（阿根廷）：我荣幸地代表阿根廷代表团对为国际儿童年工作的儿童基金会官员专心致志地完成他们的任务向他们表示我们的谢意。同样，我们也要为国际年特别代表埃斯特法尼亚·阿尔达瓦-林夫人在她旅行的世界各地以感人的热情宣传国际年向她表示祝贺。

80. 我们同意儿童基金会执行主任在他的初步报告<sup>2</sup>中所说的话，即国际儿童年是一种把根扎在

沃土里的思想。人们已经隐约地意识到这样的事实，即必须立即满足儿童的需要，这不但是为了保护人类的未来，而且也是为了保存完全体现在儿童纯洁心灵中的精神准则。

81. 阿根廷通过宣布 1979 年为“儿童和家庭年”参加了这个国际年，因为据了解这一决定是以如下事实为根据的，即家庭是社会的单位或核心和负责执行这一决定的政府机构行动的中心。

82. 因此，阿根廷做到了按自己的传统和大会规定的总目标行事，即第一，为增进儿童福利提供一个架构；第二，进一步承认儿童纲领必须是发展计划的一个组成部分。

83. 这并不意味着我们无视被剥夺了家庭的未成年人的存在，他们由于没有自然的家庭或者由于家庭没有尽责，生活在不正常的境况中，受到道德或物质的威胁，或者得不到任何保护。当前的目的只不过是加强一个儿童不能离开家庭核心，这是唯一的自然而然为他提供必要保护的核心。缺乏一个自然的家庭核心就要依靠提供一个替代的家庭核心、依靠创立儿童能过真正家庭生活的儿童保护机构以及依靠让所有儿童都享受到通过学校教育、体育俱乐部、文化和集体中心以及任何其他可以使他们为重新进入家庭环境作好准备的活动所带来的社会利益来弥补。

84. 从 1958 年起，阿根廷就有一个旨在充分保护未成年人的技术行政机构。从 1969 年起它的职权范围多样化了，它不但包括那些对儿童构成危险的情势，而且还包括儿童福利以家庭福利为限的情势。

85. 现在这个未成年人和家庭办事处的职权范围包括：监视对那些已在物质上和精神上被遗弃的未成年人或者被父母、家庭教师或监护人送进教育机构的儿童进行的法律监护；全面关心履行自然家庭职责的领养家庭里的未成年人；全面关心由专门的家庭外保姆监护的三岁以下的儿童；提供小家庭或小单位，使数量有限的儿童能在一种家庭的环境里得到充分的照顾；提供精神康复奖学金，国家力求通过这一办法做到对未成年人提供特别的精神护理而无须把他们和他们的家庭分开并为之提供经费；暂时性地支助由于经济原因而使家庭安定受到威胁或使未成年人有离家

出走危险的家庭；鼓励家庭成员并为之提供职业培训，使他们能获得更好的就业机会和改善家庭单位的境况；关心住在社会慈善机构和青年之家里的未成年人，为促使他们重返家庭环境提供财政支援；提供奖学金使贫困儿童能够继续受中等和高等教育；对被遗弃未成年人的登记和社会善后工作；提倡和协调未成年人的体育运动、旅游和娱乐活动。

86. 在 1978 年建立了一个试验性的国家未成年人登记处，其目的是分析全国未成年人的问题，以便改进正在开展的活动和进行旨在找到解决办法的研究工作。国家未成年人登记处于 1979 年开始工作，初步的结果表明并不需要制定一项与现有计划不同的新的国家行动计划。人们认为，还是利用宣布国际年的机会加强和协调现有政府的儿童计划并加强与私人机构的合作比较有益。

87. 1979 年，考虑到大会 1976 年 12 月 21 日第 31/169 号决议的目的这一是敦促各国政府竭尽全力来实现儿童福利、特别是那类比较容易受到伤害的儿童的福利的持久改善，制定了第 549/79 号法令，儿童和家庭年就是根据这一法令的规定宣布的。该法令授权社会福利部建立一个为由政府和非政府代表组成的全国委员会，负责为儿童和家庭年制定国家计划。

88. 对以收养法和不履行家庭援助义务为基础的现行法规进行了研究，以期使它适应阿根廷目前的情况。因此，在 6 月初对第 19134 和 13944 号法律进行了修改。儿童和家庭年全国委员会主席和国家社会行动纲领秘书宣布在年底前颁布收养法。这是在他访问布达佩斯时宣布的，他在布达佩斯参加了儿童权利施行问题大会。

89. 全国委员会一成立就优先考虑举行有关如下两个问题的地区研讨会：履行父亲的责任和儿童及其需要。

90. 那些区域研讨会的地点是：库约地区在门多萨，东北地区在雷西斯滕西亚，西北地区在圣萨尔瓦多-德胡胡伊，中心和海岸地区在巴拉那，科马乌和巴塔哥尼亚地区在罗森。这样做是为了使计划适应阿根廷共和国各类自治省的特征。



91. 在这一年的年中庆祝了第一批全国性节日，在担任名誉主席的联合国阿根廷新闻中心主任的主持下，把来自全国各地的 150 名教师集中在一起。辩论集中在保健和家庭保护、教育、文化和教育手段、未成年人的社会和法律保护以及娱乐和运动等问题上。

92. 与会者根据他们的日常经验特别考虑到了当前的需要，但是他们也没有忽视国际上在四个主要方面积累的经验。

93. 第一个方面是有关培训教师和教育 18 岁以下儿童的父母亲，18 岁是教科文组织对童年所规定的年龄限制。

94. 第二个方面是有关禁止 15 岁以下的儿童当童工，劳工组织从 1919 年成立以来一直在处理这个问题。

95. 第三个方面是有关婴儿特别是发展中国家婴儿死亡率这一危急的情况和饥饿的祸害——它是卫生组织在其“到 2000 年使人人健康”的方案中严重关注的问题之一。

96. 第四个方面是有关阿根廷儿童和家庭年的问题本身。关于这一点，使人想起了教皇庇护十二世的话：“和平能使人们得到一切；战争能使人们失去一切”。

97. 这一概念是为进行全面教育所作的一切努力、包括全国学校建设计划的基础。

98. 阿根廷政府与国际社会一样对童工的状况感到不安，因为它知道这将会使儿童所享有的在其身心和社会发展方面得到特殊保护、接受免费教育以及享受娱乐活动的权利受到影响。

99. 我们国家法规的演变和实践表明，立法者所关心的第一件事是象 1884 年的第 1420 号法律所硬性规定的那样，保证 6 到 14 岁的全体儿童都接受初等教育。1924 年颁布了第 11317 号法律，它禁止未满 12 岁的未成年人为第三方进行任何形式的劳动，包括农村地区的劳动。这一禁令包括未满 12 岁的儿童和没有完成义务教育的学龄儿童。这些禁令的范围

根据第 20744 号法律扩大到包括未满 14 岁的未成年人。第 20744 号法律还规定未满 18 岁的儿童应提交一份保证他们适合工作的健康证明书并定期进行体格检查；该项法律禁止他们每天工作超过 6 小时、每周超过 36 小时，并禁止他们做夜工或者从事有害和危险的职业。

100. 所有这些法律目前都在接受由劳工部建立并有经济部和司法部参加的委员会的审查，目的在于扩展现行的法规，包括有关未成年人农村劳动的法规。

101. 目前有各种各样的机构，它们的任务是保证我们所列举的措施得到实行。

102. 首先，劳工部对工作条件进行管理。为了我今天荣幸地所作的发言，部长说并未发现有任何违犯行为，如果有的话，也是个别情况。

103. 第二，主管儿童和家庭事务的副国务秘书的部门通过其青年监督机构，侦查儿童在其父母监督之外工作或者从事危及他们的道德或健康的工作的案例，并把他们置于它的保护之下。

104. 第三，未成年人办事处履行对所有儿童的责任，特别是在下列情况下：未成年人被雇用做家务事，以及他们的工作被认为是对于保证维持其直系亲属生活所需的收入是必不可少的。

105. 最后，当一个 14 岁以上的未成年人被雇用时，他可以在父母亲的同意下签订劳动合同并被授权在劳工法庭就这种合同或者劳工关系提起诉讼。

106. 我已详尽说明了禁止阿根廷儿童从事工作或对此作出规定的各种措施，因为这些措施是完全符合 1921 年 11 月 16 日劳工组织关于准许儿童在农业中就业的第 10 号公约<sup>3</sup>的，这项公约得到了我国的批准。这种资料对那些希望得到各发展中国家儿童境况的最新资料的劳工组织官员来说是会有所启发的。

107. 今年进行的得到官方支持的综合活动，并不反映阿根廷社会通过私营机构或个人的主动行动促进儿童和家庭年的巨大热情。举例来说，这些活动包括：公路上的旅客和行人的安全计划，这是因在公路

交通事故中受伤儿童数量很大而制定的；关于营养教育和未成熟儿童的课程，这是为了因应对儿童身心健康的关心而定期组织的；关于青少年时间利用教育的研究；一系列市、省和国家级别的比赛、展览和其他活动项目，这些都是要在下个月即 11 月 19 日到 23 日举行的整个儿童权利周中进行的项目。

108. 可是所有这些资料都还不足以制订出未来的计划，预料国家统计和人口普查研究所会把某些会提供更多关于我国家庭结构和儿童境况的资料的变数列入它的 1980 年全国人口普查之中。

109. 目前有一件甚至不用进一步寻找资料我们也可以予以关注的主要紧急事务，即被遗弃、受虐待和违法儿童的不正常境况，阿根廷代表团特别是在 1979 年 5 月 16 至 18 日在墨西哥城举行的拉丁美洲和加勒比儿童特别会议上提到过这些儿童。

110. 引起严重关注的另一个方面是影响儿童的暴力问题。传播媒介每天都告诉我们关于儿童成为全世界暴力行为对象的消息。我们也不能不敦促避免对许多国家的儿童滥施暴虐，因为这些儿童是不法行为或暴力殴打的受害者。

111. 阿根廷代表团完全支持当时在墨西哥城通过的关于对拉丁美洲和加勒比儿童给予关注的宣言<sup>4</sup>，并理解某些代表的沮丧心情，他们的热情促使他们采取谴责有害于该地区儿童的那些问题起因的立场。可是无论当时对宣言的各个方面持什么立场，我们都必须为儿童基金会给予拉丁美洲儿童问题的关心向它表示祝贺。

112. 对于在纽约同拉丁美洲小组会晤的约翰·格龙先生的关注以及联络员的合作，是不能忽视的。该地区各国政府知道它们在儿童基金会里有真正的朋友可以在它们作出努力时相互合作并卓有成效地融洽共事，这是十分重要和感人的。我们今天向他们推荐在哈瓦那举行的第六次不结盟国家和政府首脑会议最近通过的宣言〔见 A/34/542〕。

113. 对阿根廷这样一个既没有要求提供也没有得到儿童基金会援助的国家来说，儿童基金会提供的资料和组织的工作经验交流毕竟是十分重要的。因此我们

认为，它的新闻部应该用西班牙语提供它只用英语提供的同样好的资料。举例来说，我们应该特别提到为我们提供的有关伤残的、病弱的和有智力缺陷的儿童的资料。

114. 阿根廷代表团懂得在国际儿童年在国家和国际一级继续作出努力的必要性和评估在这一年中获得的经验的重要性。正因为如此，我们将支持旨在延长少数致力于这一重要工作的官员的任务期限的措施。同时，考虑到早些时候建立的联系，我们认为在 1979 年期间进行的有利于伤残儿童的工作应在 1981 年继续下去，这是十分重要的，因为这样一来，在国际残疾人年期间在联合国系统的活动中就会给予这些儿童的境况以必要的优先考虑。

115. 我还想补充一点我们认为很重要的想法。这就是根据目前的情况，我们在还没有提出一个特别重视难民儿童的明确建议之前，不应该结束本次辩论。我们认为我们不应该去探究有关这种特别影响世界各地儿童的令人痛苦的局面的统计数字和细节。阿根廷过去和将来都竭力帮助解决这个严重问题和消除它产生的影响。正是本着这种精神，我们接受了来自东南的 1000 个家庭，而对儿童的数目不作任何限制。而且我们这样做是谋求加强家庭单位，因为在我们看来这是最能满足儿童的需要和增进他们在我国的精神和物质上的福利的单位。可是如果没有许多国家的慷慨参加，我们也不可能帮他们的忙。

116. 我们曾经说过，鉴于儿童所体现的人的尊严和精神价值，必须立即满足他们的需要。因此，我们必须承担一项统一的义务，即把国际社会对保证今后几代人的前途和为人正直的品德的关心变成行动。

117. 在结束这一发言时，请允许我宣读阿根廷共和国总统豪尔赫·拉斐尔·魏地拉先生阁下在根据大会第 33/38 号决议宣布的国际儿童年期间发出的贺电：

“为了热情支持国际儿童年，在儿童和家庭年以及‘为和平而进行教育’的口号的指引下，阿根廷政府极端重视这项在世界上使人产生这么多希望的崇高倡议。同时，这件幸事完全与我们所

关注的一桩事情一致，因为我们行动的主要特征之一就是加强家庭纽带和永远在道义和物质上支持培养儿童的工作”。

118. 科马罗娃夫人（苏维埃社会主义共和国联盟）：世界上是否还有比对儿童的爱更古老、更自然、更无私、更美丽的感情呢？一个家庭、一个民族、一个国家是否有比它的儿童更宝贵的东西呢？用什么样的思想来培育儿童而使之成为能够继承父辈事业的人，每个国家和全世界的前途在很大程度上取决于此。儿童的保健、他们的抚养和他们的教育是今天全人类都关心的问题。

119. 现在有 15 亿多儿童生活在这个地球上，他们都应该是幸福的。这是他们的权利，1959 年大会通过的儿童权利宣言对此作了规定〔第 1386 (XIV) 号决议〕。可是甚至在通过这项重要文件二十年后的今天，仍然有许多国家不遵守它的基本条款和原则。正因为如此，我们今天还必须孜孜不倦地工作，以便不但保证儿童的权利得到承认，而且务必使这些权利真正付诸实施。

120. 今年被联合国宣布为国际儿童年。其目的是使人类齐心协力地作出实际和重要的贡献，以保证所有的人都能在一个和平的世界上有个幸福的童年。

121. 当儿童正在受苦，当他们在这么多的国家里在贫困、挨饿和患病的情况下呻吟时，人们是无法安心的。生活在法西斯独裁政权统治下和种族主义和种族隔离情况严重的国家里的儿童，他们的苦难是不可胜数的。

122. 根据儿童基金会、劳工组织、教科文组织和卫生组织的资料，世界上有 5 亿儿童生活在贫困之中，有 2 亿儿童每天都在挨饿。我们星球有 10 亿居民被剥夺了正常的生活条件和住房，其中的三分之一居住在真正的贫民窟里。有一亿儿童他们的手里从没有拿过一本字母课本。今天有这么多个国家连最起码的儿童健康标准都没有。数以百万计的儿童因缺乏医疗帮助而死去。维生素的缺乏使发展中国家每年有 10 万以上的儿童失明。由于生计所迫，许多父母亲把孩子送去劳动。有 5000 万不满 15 岁的儿童被迫外出参加劳动。大多数发展中国家数以百万计的儿童的悲惨

处境是多年来对这些国家进行殖民剥削和持续的新殖民主义剥削的结果。

123. 不幸的是，这种现象甚至在发达的资本主义国家也屡见不鲜。根据教科文组织的资料，10 至 14 岁的儿童构成了这些国家劳动力的 4%，而数以百万计的成年人却无法找到任何种类的工作。雇主喜欢使用童工，因为他们可以任意剥削这种工人，他们可以付给儿童比付给成年人低的工资，而且他们不必负担任何社会福利费用。

124. 正因为如此，苏联人把国际儿童年看成是声援我们地球上所有进步力量为反对社会贫困和对儿童的种族凌辱而进行的斗争的一年，看成是为人类的前途而斗争的一年。

125. 使世界上所有正直的人都有如此伤心和难以忍受的精神上的痛苦的是以下可怕的事实，即无辜的弱小儿童仍然是侵略战争的第一个受害者，在战争中他们被杀害，成了残废或者孤儿。

126. 我们作为一个在第二次世界大战中经受过法西斯侵略恐怖的代表，能够很好地理解这种感情。和平意味着儿童的幸福、全体人民的幸福。没有和平就没有童年，就没有未来。但是，亿万人被战争夺走了他们的童年。任何人都决不应该忘掉这一点，这是至关重要的。

127. 苏联是世界上第一个把培育儿童和全面关心他们的身心发展看成是国家的重要优先事项的国家。自从苏维埃政权建立以来，我们国家一天也没有丝毫放松过这种关心或者允许它失去其优先地位。

128. 在苏联这样一个真正平等和人民掌权的国家里，儿童被认为是唯一的特权阶级。

129. “保证每个儿童都有一个幸福的童年是建设共产主义社会的一项最重要和崇高的任务”；苏联共产党纲领就是这样规定的，而这项任务正在得到顺利的执行。

130. 在国际儿童年的范围内被许多国家看成是长期目标的东西在苏联早已成为现实。对儿童的全面关心和儿童权利宣言的基本原则，已经成为我们国家不可改变的法律并已庄严地载入苏联宪法。

131. 关心儿童是一个包含着许多方面的概念。它要求采取一系列的措施来提高人民的物质生活水平,发展教育制度,改进儿童和青年人的培养工作以及使正在积极建设一个新社会的人们得到全面的发展。

132. 苏联共产党中央委员会总书记、苏联最高苏维埃主席团主席列昂尼德·伊里奇·勃列日涅夫在他的新年贺词中强调指出:“我们努力教导儿童为人要和善并友好待人……教导他们尊重劳动并能够为全人类的利益而工作”〔见 A/34/54, 附件〕。这些话表明了苏联儿童教育和培养工作的基本主旨。

133. 根据苏联共产党第二十五次代表大会的决定,苏联政府和地方政府机构在公共组织的积极参加下一直在采取范围广泛的措施,帮助儿童发挥他们的潜力、掌握知识、养成劳动习惯并成长为受过教育的、有教养的和体魄健壮的人。

副主席伊留埃卡先生(巴拿马)代行主席职务。

134. 国家通过对儿童进入保育机构给予免费和发给补助金、向多子女母亲、单身母亲以及缺衣少食的家庭发放国家津贴等办法为家庭抚养子女提供相当数量的物质援助。国家为失去养家的人的家庭支付抚恤金,对从童年起就伤残的人发给养恤金,向残疾儿童发放补助金,以及为学生提供奖学金等等。

135. 在苏联青年人普遍要受中等义务教育。

136. 可以用数字这一十分明显的语言来说明问题:我们有 12 万所为 1300 万名儿童服务的学前学校。我们有设有 4000 万个儿童座位的 14 万所学校。每年都有 1300 万儿童和青少年在少年先锋营和保健中心度假。儿童歌唱队、舞蹈小组、歌剧和戏剧小组、马戏小组、演播室、民间乐器管弦乐队和学校、俱乐部和我们儿童的音乐和摄影艺术教育工作室,都在年青的一代的文化发展中发挥重要作用。这种机构的数量正在不断增多。

137. 按照我们国家的传统,我们庆祝儿童的节日,举办专门的儿童书籍周、音乐周、戏剧和电影周。我们编写儿童图书。我们发行供儿童阅读的报章杂志。我们制作和放映一切旨在给儿童灌输充满良好和高尚道德标准的思想的影片。

138. 地方议会、工会、共青团和体育组织经常关心的事情是力求使儿童积极参加体育、运动和旅游。每年都大约有 2000 万个学校儿童参加由俱乐部授奖的比赛。这些比赛包括叫做“皮球”、“金鹰”、“银鳐”的比赛等。

139. 我们国家对儿童的崇高道德理想和文化水平的提高的关心,是和对儿童身体健康的关心和谐地融合在一起的。苏联在全世界首次建立起一个以科学为依据的、为每个儿童提供免费医疗服务、护理和治疗的综合体系。在一个儿童快要出世时,就考虑到他的福利并采取每一种可能的措施来保证他健康地出生。特别强调对母亲和儿童的护理工作。这是一个清楚和明显地反映苏联医学的预防性质的领域。大约有 10 万个照料我们儿童健康的儿科医师。有 1.2 万所儿童综合医院和一个庞大的儿童诊治和其他儿童医疗机构网。

140. 苏联在尽一切努力保证儿童幸福成长并实现其父母亲和社会寄予的希望。它在这方面取得的经验是,我们的社会可以作为正在为保护儿童而斗争的许多国家效法的引人注目的榜样。我们的经验证明,只有坚决执行合法的进步政策并在政府领导下进行彻底的社会和经济改革,才能改善儿童的境况,保护他们的庄严载于儿童权利宣言中的权利免遭侵犯。

141. 我们苏联人对国际社会为保证儿童过正常生活所需的必要条件和保证儿童的充分发展和未来福利所作的努力表示同情。

142. 苏联最高苏维埃主席团支持联合国宣布 1979 年为国际儿童年的决定。为此目的,它建立了一个以苏联共产党中央委员会政治局候补委员、苏联部长会议第一副主席 N.A.吉洪诺夫先生为首的特别委员会。主席团建议,苏联最高苏维埃关于妇女工作与生活和保护母亲和儿童问题的委员会以及其他委员会,应该对旨在进一步改进保护母亲和儿童的工作和改进儿童的保健、抚养和教育工作的措施执行情况实施更严密的监督。

143. 苏联庆祝国际儿童年委员会是我们国家进行的关于这项十分重要工作的一整套活动的协调机构。

144. 在该委员会的倡议下，在工厂和其他机构、集体农庄和国营农场以及教育机构和科研机构，都组织了许多演讲、报告会、座谈会、讨论小组，举办了电影节和摄影展览；同时，为了歌颂国际儿童年的主题，还发行了宣传画、明信片、唱片、信封和邮票。在工厂以及在各个机构和学校专门为国际儿童年举行了会议。举办了一个十分有趣的名为“让太阳永远照耀”的节日活动。在克里米亚的阿尔台克少年先锋队营，举办了一个规模巨大的名为“和平世界中的快乐童年”的国际儿童节，来自许多国家的许多儿童参加了这个节日的活动。

145. 在国际儿童节的范围内，我们正在举行作家、作曲家、美术家、演员、学者和科学家的代表大会、研讨会和会议，讨论有关组织儿童的艺术教育和鼓励儿童的科学技术创造力的问题。

146. 在中央报刊上定期发表文章、摘录及照片，说明为执行苏联共产党中央委员会和苏联政府所采纳的第二十五次党代会的决定而进行的工作的成果，以便改善儿童的生活条件，促进儿童教育工作，改进对他们的培养，保护他们的健康和组织他们闲余时间的活动。

147. 我们国家还放映了奉献给国际儿童年的专门电影。

148. 关于我国采取的有关国际儿童年的措施的详细资料已送交联合国秘书长，而且已经作为本组织的文件印发〔见 A/34/232〕。

149. 联合国大会发出的要求各国在国内和国际上都加倍作出努力以稳定地增进和提高儿童福利的呼吁在我国得到了巨大的响应。在与发展中国家的经济和文化合作的范围内，苏联一直在向它们提供援助，帮助它们培训本国儿童教育和培养系统的合格人员，并向它们提供医疗服务。在联合国、儿童基金会、教科文组织、卫生组织以及其他国际组织内，苏联正在积极参与有关这些方面的行动方案。

150. 我们的儿童正在成长为真正的国际主义者。早在 1924 年莫斯科的第一个少年先锋队就募集捐款支持鲁尔、汉堡和德累斯顿的罢工者。本世纪七

十年代的少年先锋队员为越南、安哥拉、智利和乌拉圭儿童以及巴勒斯坦儿童提供帮助。这些都是声援所有为世界和平、民族独立和社会进步而斗争的人的行为。单单在莫斯科就有 768 所学校有国际友谊俱乐部，而在全中国这样的俱乐部则数以万计。它们都在促进以各国人民间和平友好的精神培养儿童的崇高事业。

151. 我们的儿童——新出生的儿童和刚开始上学的儿童——全都得在二十一世纪生活和工作。要由他们来促进人类文明的进步、发展科学、技术和文化并建立一个各国和各族人民之间的公正关系的体系。而这是当我们想到我们儿童的命运时必须想到和平的原因。

152. 苏联始终不渝地为争取和平以及反对军备竞赛和核战争威胁而斗争。尽一切努力促使这些崇高目标得到实现，促使真正裁军的完成，从而把节省下来的资金转用于社会和经济发展的目的，其中当然包括改善儿童的命运，这是我们大家的共同任务。

153. 关于国际儿童年，苏联共产党中央委员会总书记、苏联最高苏维埃主席团主席勃列日涅夫同志今年元旦在电视上露面时说：

“……儿童是我们的未来。正是他们必须把他们父母的工作继续进行下去。我确信，他们一定会使世界上的生活更美好、更幸福。我们的任务是努力保证各族人民的儿童永远看不到战争并有一个和平与愉快的童年”。〔见 A/34/54，附件〕

154. 苏联人民跟一切正直的人民一样，正在竭尽所能保证没有一个儿童象南部非洲的儿童那样一出生就经受法西斯主义、种族隔离和种族灭绝的恐怖，没有一个儿童象越南儿童那样成为侵略的受害者，没有一个儿童象巴勒斯坦儿童的命运那样竟被剥夺在自己国家出生的权利。

155. 我们要我们星球上的所有儿童都健康和幸福地成长，他们一长大就能够保卫和平与友谊和我们美丽的星球。波兰人民共和国关于草拟一项儿童权利公约的建议<sup>5</sup>就是为这些崇高目标服

务的。我们表示希望，关于这一极端重要文件的工作能很快结束。

156. 今年9月7至11日在莫斯科举行了一个称为“让所有儿童都有一个和平与幸福的未来”的世界会议，世界上130个国家和47个国际组织的代表，其中包括联合国及其专门机构的代表，参加了这个会议。这是一个极有代表性的会议，它得到秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生以及38个国家的国家元首或政府首脑的祝贺。它讨论了关于培养和教育儿童和保护他们健康的紧迫问题以及对年轻一代的社会责任问题。会议通过了一项向第三十四届联合国大会和世界所有国家的政府和议会发出的呼吁和一项向世界公众、公共组织和运动发出的呼吁。这些文件已经作为联合国正式文件〔A/34/600〕分发。

157. 这个世界会议的与会者要求联合国及其会员国、它们的政府和议会采取措施并加紧进行活动，以便同各种形式的侵略、经济统治和外国占领、殖民压迫和种族灭绝进行斗争，因为它们违背民族自决和民族独立这一国际权利的准则。

158. 与会者还指出，各国必须竭尽所能巩固国际紧张局势的缓和并使之成为不可逆转的，制止军备竞赛和禁止使用核武器和一切其他各种大规模毁灭性武器，实现全人类最重要目标之一，即全面彻底裁军，从而使我们的儿童能够在和平与幸福的未来中生活。

159. 与会者坚决相信，联合国、它的所有会员国及其政府和议会应该竭尽全力鼓舞斗志，以便齐心协力地去实现体现在儿童权利宣言的箴言——“人类有责任给儿童以必须给予的最好的待遇”中的人道主义崇高目标。

160. 我们衷心赞同这一呼吁。我们相信，即将结束的国际儿童年一定会把许多美好的东西留在我们的地球上，并促使联合国和其他国际组织和所有的会员国在将来继续加强努力以保证儿童有可以正常生活的和平环境并使他们得到充分的发展、得到福利和幸福。

161. 舍尔特马先生（荷兰）：说实在的，国际

儿童年产生的势头大大超过了我们原来的估计。这当然是一个巨大的成就，使儿童基金会、特别是国际儿童年秘书处因此而深受到很高的称赞。

162. 我不想详细谈论国际儿童年已经引起的直接热情和兴趣。我们大家都熟悉过去这些月份中所从事的许多活动以及已经提出的有益于改善儿童生活条件的意见和建议。我倒是想强调一下，我们有责任保证使国际年期间所激起的期望得到实现。我们面临的挑战是如何巩固和最大限度地利用国际儿童年的收获。

163. 首先，作为个别的政府我们的责任是保证1979年以后永远有计划地注意儿童的基本需要。在荷兰，国际儿童年在证明工业化社会里的儿童问题是多种多样的和某些贫困儿童的境况并不象许多人想象的那样好等方面起了极其有益的作用。荷兰国际儿童年全国委员会在这方面起了重要的作用。这个国家已经愈益了解象移民工人子女和残疾儿童这样一类特殊的儿童所面临的问题。我们逐渐认识到，我们应该考虑一下我们的现代工业化社会对儿童产生的影响，我们必须考虑到所谓第四世界的儿童所处的困境。在今后几年中，这些问题和其他问题需要我们给予充分的注意。工业化社会的现存问题继续存在，有时甚至进一步恶化，这与其说是由于缺乏资源倒不如说往往是由于缺乏公众谅解和政治意愿所致。我们将不得不严格地检查一下我们自己，而且也许还不得不重新确定我们的优先次序，以便我们能够满足世界比较富裕地区儿童的需要和愿望。

164. 在荷兰，我们现在正在拟定能导致加强我们对儿童的注意持续性的建议。全国委员会也在制订一项在所有省份建立地区儿童理事会的计划。这些理事会的成员只能由儿童担任。因此，这些理事会可以成为由荷兰儿童掌握的使大家了解他们的需要和愿望的工具。

165. 国际儿童年当然是一个特别合适的机会，可以借此来决定对第三世界的儿童可以给予多大的注意。工业化世界的儿童问题基本上是“改善问题”，而第三世界的儿童境况往往是一个单纯的活命问题。因

此，后一类型的儿童值得我们经常给予注意。尽管第三世界国家本身作出了努力，而且有相当多的多边和双边援助计划，但离儿童死亡率、营养不良和文盲现象等重大问题的解决仍有很大的一段距离。改善儿童境况的工作几乎是不引人注意的。或许在发展进程中往往把满足人的最起码需要的工作放在太不重要的位置上了。

166. 要把第三世界的儿童问题和总的发展事业分开是不可能的。他们的境况不是一个孤立的问题。他们的境况决定于他们的直接环境和他们的生活条件。因此，要改善儿童的境况，首先就得努力改善这一环境。在这样做时，我们立即面临一系列结构性的问题：低劣的保健服务，有限的受教育机会，缺水和缺少卫生设施等等。因此，改善儿童境况需要有一个多方面的发展政策，这种政策除与其他外应当旨在提供基本服务，并且应当强调人民的发展。如果能够创造条件使第三世界的人可以充分发挥其潜力，那么儿童就能分享这种发展所带来的好处。

167. 甚至采取了这种方针，对儿童的具体需要仍然必须给予特别的注意。一个儿童生活的头五年对他以后的发展至关重要。一个在其生活的第一阶段就被剥夺了健康的足够营养和最起码的保健服务的儿童在他的整个成年生活中就要承担由此产生的后果。关心给予五岁以下儿童这种基本帮助的组织之一就是儿童基金会。荷兰政府一向十分尊重这个组织所从事的这项最有价值的工作。当然，它的工作并不仅限于有关母亲和儿童保健服务方面的直接援助。儿童基金会把注意力集中在一个儿童在其中成长并且必须使他有充分机会充分发挥其潜力的整个环境上。儿童基金会根据它的基本战略，努力想出办法来对那些至今还没有得到帮助或者没有得到有效帮助的儿童和家庭给予帮助。在诸如初级保健、供水和卫生设备、粮食生产、计划生育和改善妇女境况等方面提供基本服务的工作在这项战略中占有主要的地位。这项战略还强调当地居民要积极参与项目和计划的制定和执行工作。

168. 鉴于儿童基金会在它的基本服务战略方面所获得的令人鼓舞的成果，荷兰在过去几年中一直是它的热情支持者之一。我们认为过去这一年已经表

明，在影响儿童的问题上，儿童基金会作为联合国系统的主管机构能起极其重要的作用。因此我们认为，在 1979 年以后这种作用应该继续下去。不过，儿童基金会直接参与有关儿童的事务应该是有限的。基本服务战略仍然应该是儿童基金会的第一优先事项和主要的政策指导方针。不管其他需要多么紧迫和重要，儿童基金会应该首先致力于帮助第三世界国家努力向儿童提供基本服务。儿童基金会作为主管机构的职责应该首先由它的满足“需要”的任务来决定。

169. 现在我十分高兴地宣布向儿童基金会提供一笔特别捐款。荷兰政府决定为在 9 个不同国家执行的 10 个儿童基金会项目提供 677 万美元的捐款。这些项目涉及诸如城市发展、供水和卫生设施、妇女在发展中的作用和初级保健等广泛的活动。这笔特别捐款加上我们 1979 年给儿童基金会总计划的 1450 万荷兰盾（大约相当于 725 万美元）——即超过 700 万美元——的捐款，表示了我们帮助改善儿童的社会和经济生活条件的热切愿望，同时也表示我们对儿童基金会的发展方针的信任。可是我必须强调指出，这笔捐款不能成为今后几年的先例，因此不能把它看成是一种将来也要提供类似特别捐款的表示。

170. 人们不能不希望国际儿童年所形成的巨大势头能导致进一步推动和激励一切有关国家制定和扩展有关儿童的政策和计划。这是对我们的挑战。让我们接受这个挑战以期国际儿童年不致成为一个孤立的事件吧。

171. 塔比比先生（阿富汗）：我们在此聚会是为了纪念儿童权利宣言通过二十周年。

172. 阿富汗民主共和国支持国际社会旨在为世界儿童的幸福前途准备必要条件所作的一切努力。

173. 不但我们的人民和我国政府极饶有兴趣地欢迎本组织关于庆祝国际儿童年的决定，而且在全阿富汗，在我们的城市、村镇和学校，并且通过我们的报刊和其他新闻媒介庆祝了这个纪念日。我们认为今天的儿童是明天的保卫者——和平与幸福、安全 and 经济福利的保卫者。如果我们今天关心他们的教育、健康和幸福，我们的世界就会有一个幸福、健康与和平的明天。俗话说得好，在战场上进行的战争，首先是



在人们的心中进行和策划的。因此，如果我们把我们的儿童培养成为和平与国际合作的保卫者，那么每个人的前途将会更加光明、更加幸福，因为有了良好的教育，今天的儿童就会为他们自己、为他们的孩子和他们孩子的孩子创造更美好的生活。如果我们关心一个儿童的健康和教育，我们也就必须关心他的母亲，因为一个出生儿童的健康主要决定于他母亲怀孕时他发育的情况以及这个儿童在家庭中——在他的摇篮里以及在他母亲的膝盖上——所受的教育。

174. 在纪念本国际儿童年时，我们不应该满足于发表讲话，而是应该把我们的言论变成国际社会各界广大人民群众的行动，以便执行儿童权利宣言的原则和保证他们和他们的家庭有一个更好的社会和经济环境和一个更有助于身体健康的环境。每一个会员国都应该在它的国家规划内有一个有关它的儿童福利的全面计划。儿童基金会应该得到加强，以便把它的活动范围扩大到全世界的贫困儿童和母亲。除了迄今已做了基本工作的儿童基金会以外，其他联合国机构，例如粮农组织、劳工组织、教科文组织、卫生组织和开发计划署，应该在一个由秘书长建立的理事会或委员会中共同工作，以便拟定一项有关世界儿童和母亲福利的世界性计划，并要求发达国家、私营和人道主义机构和富有的个人为这一崇高目的而向一项规模比现在每年捐赠给儿童基金会的基金还要大的基金慷慨解囊。

175. 大会三年前在它的第 31/169 号决议第 3 段中发出呼吁，敦促各会员国“扩大它们在国家和社区两级上的努力，对它们的儿童的福利作出持久的改进”。我们认为这项呼吁应予重申，以便了解自发出呼吁以来已经获得了什么样的成绩。

176. 阿富汗不但把关心它自己的儿童作为国家规划的一个组成部分，而且还关心为数超过 15 亿的全世界儿童，他们的大多数生活在古老的亚洲大陆，饱受饥饿、贫困、失业和疾病之苦。

177. 殖民主义、新殖民主义、殖民战争和民族与国际冲突，使亚洲、非洲和拉丁美洲儿童的困难境进一步加剧了。采取紧急行动把军备竞赛的资金节省下来而转用于陷入贫困的世界 15 亿挨饿、患病、穷

苦和光着身子的儿童的经济和社会发展是我们的责任和本组织的义务。正如古巴总统非德尔·卡斯特罗先生前几天所正确提醒我们的那样：

“用 3000 亿美元〔世界每年花在军备上的金额〕我们可以在一年时间里修建可以容纳 4 亿儿童的 60 万所学校，或者建立 6000 万个舒适的大家庭……”〔第 31 次会议，第 129 段〕。

在可以这么容易地拯救千百万痛苦的受冻挨饿的儿童和母亲的时候，人类为什么却要在破坏上花费这么多钱呢？

178. 在我国政府的五年计划中，儿童在保健和受教育等方面的需要属于优先项目，我们欢迎象儿童基金会这样的联合国机构与我们合作，也欢迎友好国家提供这方面的援助。我们希望联合国当局注意我们提出的如下建议：由秘书长建立一个在儿童基金会主持和领导下并由各种机构组成的委员会，以草拟一个帮助世界儿童的世界综合计划。

179. 儿童问题应该是本大会优先考虑的问题之一，因此我们建议成立一个由各联合国机构的代表组成的委员会来协调全球性的援助儿童的计划。联合国应该采取必要行动以便保证这项计划从这次纪念活动起确实得到实施，从而使诸如营养、保健、教育、计划生育和社会需求等世界范围的儿童问题能及时受到注意而不再拖延。如果儿童基金会有比较多的资金可供它支配，它就能起更加广泛的作用。

180. 我们认为人类最体面的服务就是帮助世界上的儿童，帮助最正派而又最孤弱无助的地球生物，他们的眼睛象星星般闪烁，他们的内心比阳光还要温暖，他们天真烂漫的微笑比春风还要美丽。这些天真无邪的生物需要我们的帮助、关心、注意和爱。不应该拒绝给他们这些东西。我必须握住他们美丽的小手。

181. 阮玉蓉夫人（越南）：我能代表越南社会主义共和国代表团在用来庆祝国际儿童年的第三十四届大会全体会议上发言，是我莫大的荣誉。

182. 宣布 1979 年为国际儿童年一举得到了我国居民各个阶层、包括政府最上层的广泛而深切的响



应。越南社会主义共和国总理范文同 1979 年 7 月 30 日给儿童基金会总干事亨利·拉布伊斯先生和国际儿童年特别代表埃斯特法尼亚·阿尔达瓦-林夫人的贺电，是可以说明这种响应的一个明显例子。电文如下：

“国际儿童年的活动正在整个进步人类的深切关怀下进行着。我想利用这个机会再一次向你们申明，越南人民和越南社会主义共和国政府高度评价联合国的这一主动行动，并把它看成是对为亿万本星球儿童的幸福所作的斗争的一个贡献，因为在这个星球上的儿童中，仍有许多人生活在贫困、文盲、疾病和压迫之中，特别是在承受着帝国主义、殖民主义和种族主义遗留下来的重担的亚洲、非洲和拉丁美洲更是这样。

“儿童是每个国家和人类的未来。保护和关心儿童并使他们的生活变得更幸福，是和每个国家的经济、文化建议和发展结合在一起的，是和各国为独立、自由与和平、为建设一个公正、没有压迫和剥削的社会、一个任何人都享有他或她的劳动果实并且享有发挥他或她的天才并为他或她的国家的进步贡献自己力量的同等机会的斗争结合在一起的。为这些崇高目的所作的斗争是捍卫儿童权利的实际行动，是通向我们世代代儿童的幸福和未来的安全可靠的道路。

“在过去的半个世纪中，越南人民不得不支持连续不断的斗争并打败了我们时代最反动和最野蛮的势力，为的是赢得并保卫独立与自由，保护我们儿童的和平幸福生活，从而也为其他国家为和平与世界儿童的幸福所进行的共同斗争作出了贡献”。〔见 A/34/188，第 114 页〕

183. 越南社会主义共和国政府会议根据 1978 年 7 月 17 日的第 179/CP 号决定，建立了以高级领导人为首的越南国际儿童年委员会：共和国副主席阮友寿担任委员会主席，国家教育部长阮氏萍夫人担任秘书长；该委员会包括许多部和各政治及社会部门和组织的代表。该委员会从事协调所有这些部门和组织的活动以及父母亲致力于保护、关心和教育儿童的活

动的工作，以便创造在德、智、体方面有利于他们发展的条件。

184. 在恢复和平和我国在 1976 年成功地实现重新统一以后，越南人民——包括他们的儿童——认为，他们可以永远摆脱战争和随之而来的在他们国家发生的轰炸、屠杀和破坏行为。每个人都致力于医治战争创伤、建设和发展文化和经济的工作。1978 年底，正当我们共和国政府公布它关于建立一个国际儿童年全国委员会的决定时，越南 18 个省发生了特大自然灾害，毁坏了庄稼，并使人民的财产受到了损失。同时波尔·布特政权的军队猛烈和频繁地袭击了我国西南边境省份，致使该地区居民惨遭野蛮屠杀，其中大部分是妇女和儿童。

185. 在国际儿童年、正当越南全国委员会刚刚成立并准备着手工作的时候，我们北方的邻国对越南北部的 6 个边境省份发动了野蛮的武装侵略。入侵部队每到一处就对和平居民犯下了难以形容的罪行。到处——在水井里、在教室里、在树林边和稻田里——都可以找到被烧焦和被砍掉四肢的儿童尸体。在 6 个省面积为 1 万平方公里的土地上，一个月的侵略所造成的损失包括：904 所学校中 735 所被彻底摧毁，430 所医院和药房中的 428 所、691 所幼儿园、许多专门为儿童服务的文化和社会机构、电影院等遭到抢劫。

186. 在这些悲惨的情况下，越南政府和人民只能更加关注他们的儿童，特别是在那些遭受侵略的地区。入侵者刚被击退，就尽量设法稳定人民包括儿童的生活，当然儿童是最容易受到伤害的。在国家的社会部门和组织全心全意的帮助下，从没有受战争影响的城镇和乡村收集食物、药品、布匹、建筑材料和学校设备并送往那些备受折磨的省份，以便使它们能够尽快缓解该地区人民的困境，防止流行病的发生，逐渐重建房屋和恢复上课，特别是高年级的课。

187. 在国际儿童年期间，我们的人民在全国做了大量的工作。请允许我简短地向大会汇报一下所做的工作。

188. 根据今年 8 月编制的教育统计资料，我们目前有 42031 所幼儿园，可以容纳 1040840 个 2 到 3

岁的儿童，有 140 万个 4 到 6 岁的儿童进入幼儿园。学校教育是普及的。全国有 1200 万中小学生接受免费的普及教育。还为特别有数学和文学天才的儿童设立了各种水平的特别班。

189. 这些小小努力的结果对我国年轻的数学家产生了特别令人鼓舞的作用。由四人组成的越南国家队在 1979 年参加了伦敦国际青年数学家比赛，获得了五个大奖，包括一个一等奖，一个特别奖和三个二等奖。

190. 在国际儿童年期间，建立了儿童心理学研究中心。创建了对残疾儿童的教育方法进行研究的新闻学科以及帮助儿童进入科学与文化之门的应用科学娱乐和研究联合中心。

191. 关于医疗帮助现已开始执行一项庞大的儿童体格普查计划。在至今还没有小儿科医疗服务的医院里逐渐创办起小儿科，儿童病床的数量已从占现有病床的 25% 增加到 1979 年的 30%。儿科医生培训工作有了发展。在乡村和地区一级，种植治疗儿童疾病的草药的园圃数量激增。

192. 新闻机构和文化机构组织各流派的作家和艺术家为儿童创作。我们国家组织的一个以“儿童在 2000 年如何生活？”为主题的全国绘画比赛，吸引了各省和各城市数以千计的儿童，他们送来了大约 1 万幅画。经过挑选以后，2100 幅送交评判委员会，其中 30 幅得到国家奖。30 幅中的 10 幅被送去参加巴黎国际比赛和亚洲和欧洲各国组织的展览会。

193. 举行了一次全国性的儿童作曲比赛，从中产生了由 415 个初露头角的作曲家创作的 679 首乐曲，其中两首被选送参加国际比赛。

194. 流动电影放映队被派往多山地区和偏远的农村地区，在以“为了我们儿童的未来”为主题的电影周中放映了 140 部影片。

195. 为了把人民和民间组织提供的资金、劳力和设备集中在一起，国际儿童年越南委员会组织了“为我们儿童的未来自愿劳动日”，以帮助乡村的幼儿园、俱乐部、图书馆修建房屋和安排供儿童使用的足球场和夏令营地点。

196. 电视和报刊提供有关国际儿童年地方委员会的活动和世界其他国家的活动的专题广播和文章。

197. 为了纪念儿童权利宣言发表二十周年，出版了这个宣言并在全国各地散发。在我国南部，我们继承了一个由于多年外国统治和新殖民政权造成的沉重包袱。几十万儿童成了孤儿、残废，从而成为失去工作能力的伤残人。尽管他们极其年轻，有的人已经成为吸毒者和少年犯，因为他们以前被遗弃或者回到了旧社会去。为了使这些儿童在身心上恢复正常，国家和政府组织已经作出了巨大的努力。在数以百计的特别中心里，这些儿童除了接受适当的教育和治疗外，还接受职业培训。聋哑儿童学校已经开始收到良好的效果。

198. 在人民当中开展的广泛的志愿者运动有效地帮助了几十万孤儿和流浪儿完全恢复了人的正常生活。

199. 在我们国家奉行的一项可以追溯到 1945 年 8 月革命后头几年的儿童政策的范围内，我们把这些令人鼓舞的成果归功于我们全体人民的统一意志和各国各部门的奉献精神。我们也要感谢国际援助。我想借此机会对许多兄弟国家和朋友、非政府组织和个人、联合国的援助组织特别是儿童基金会、国际少年儿童运动委员会<sup>6</sup>和世界民主青年联盟<sup>7</sup>所表示的热情和给越南儿童的有效援助向它们表示我和我国的衷心感谢。

200. 我们知道，我们的任务仍然十分艰巨。我们将尽我们最大努力保证在 1979 年，即国际儿童年，我国在采取行动方面，以及在我们人民今后执行有关儿童的国家政策和在我们有限资源允许的范围内为世界儿童的发展和福利作出贡献的心绪方面取得重大进展。

201. 请允许我在此庆祝国际儿童年之际回顾一下我们亲爱的胡志明主席的思想——一个在国际儿童年中不断激励着我们开展各种活动的思想：

“为了我们 10 年的利益，我们树木；  
为了我们 100 年的利益，我们树人。”

202. 萨姆汗先生（阿拉伯联合酋长国）：在我

开始发言时，我首先要表示一下我们对儿童基金会的感谢，因为它为儿童的利益和增进全世界儿童福利的计划实施作出了真诚的努力。

203. 阿拉伯联合酋长国欢迎大会在 1976 年 12 月通过的宣布 1979 年为国际儿童年的决定。这个国际年恰好和大会在 1959 年通过的儿童权利宣言〔第 1385 (XIV) 号决议〕二十周年在同一个时候。

204. 本国际组织对儿童十分关心，因为全世界儿童，特别是发展中国家的儿童营养不足，得不到适当的保健和教育服务。联合国统计资料表明，在发展中国家，有 3.5 亿以上的儿童被剥夺了有关保健、教育和营养方面最起码的生活乐趣。而且，每年都有数以百万计的儿童因营养不良、食物不足和患各种疾病而死去。因此，国际社会有义务仔细考虑有关儿童的问题，以便找到适当的解决办法。因此，我们欢迎国际童年并把它看成是保证世界儿童福利的巨大努力的起点。今天的儿童是明天的成人，他们代表着未来。当我们谈论权利时，我们必须明确规定儿童需要享有基本权利——享受营养的权利、享受保健服务的权利，享受教育的权利和生存的权利。14 年前，伊斯兰法律制定了许多保障这些儿童权利的条款。此外，古兰经恰当地反映了儿童的重要性，说他们给世间带来了欢乐。

205. 正因为如此，当我们看到在我们的时代里有这么多儿童，特别是发展中国家的儿童，因营养不足、缺乏教育和缺乏保健服务而受苦时，我们感到十分痛心。更令人感到遗憾的是，在世界各个地区儿童由于战争和侵略而遭受不公正的待遇和过着没有栖身之地的生活。离我们最近的例子就是生活在以色列占领、压迫、镇压和种族歧视下的巴勒斯坦儿童。黎巴嫩难民营中的巴勒斯坦儿童经常遭到以色列的侵略。这么多儿童由于以色列对难民营的野蛮袭击而失去了生命。有多少儿童被剥夺了受教育和过稳定与安全生活的机会。巴勒斯坦儿童的苦难，表明了对庄严载于联合国宪章和世界人权宣言以及儿童权利宣言的人类道德标准的公然违犯。

206. 我们不能不在这里提到非洲儿童的苦难，他们在南非、纳米比亚、津巴布韦和世界其他地区被

压迫和种族歧视的枷锁压得直不起腰来。现在已经到了本国际组织制止这种明目张胆地侵犯人权和违背一切人类道德标准的行为的时候了。

207. 关于我国有关儿童权利的政策，我们从儿童保健、教育或者社会福利等各个方面对儿童的需要进行了预期的研究。我们为儿童和母亲创办了保护中心。我们把幼儿园和托儿所的数目增加了一倍。我们还在全国修建最现代化的学校，因为我们确认，如果儿童想在一个健康的环境中成长的话，那么过去被剥夺了受教育机会的成年人的教育是必不可少的。国家为父母亲创办了扫盲中心。而且，我们特别注意残疾人的教育，正在为他们修建特别中心。至于谈到保健服务，我们已经把医院、药房和儿童和母亲保护中心的数目增加了一倍。

208. 正如我以前所说的那样，宣布 1979 年为国际童年是一个更广泛的进程的起点，因此我请所有国家提供合作以便改善儿童的生活条件。为了儿童的福利，应该拟定并执行行动纲领。我们不应该停留在讨论上，因为就在我们在这里说话的时候，全世界有许多被剥夺了一切的儿童正在死亡和受苦。他们期待着本组织改善他们的生活条件、满足他们的需要和保障他们的权利。

209. 我们对建立一个以正义、机会均等并根除作为国际关系特征的非正义行为为基础的经济新秩序谈得很多，而且进行了详尽的讨论。就我们来说，我们认为实现这种新秩序的最重要基础之一，就是发展中国家中存在着能够享有高标准的文化服务和教育及训练机会的健康的一代新人。为了实现这一目的，我们必须象现在一样保证保护儿童和儿童的福利，因为他们实际上就是要建设经济新秩序的新的一代。

210. 最后请允许我说，我国将不遗余力地改善儿童的生活条件，保护他们的福利和保证他们的前途。

211. 霍拉伊先生（匈牙利）：在本世纪末世界人口将达到 60 亿，其中半数将是儿童和青少年。因此在今后二十年影响世世代代新人的问题将成为全世界的大问题。国际童年已经成功地把世界的注意力集中在有关儿童的全部错综复杂的问题上。在这里有

联合国于 1976 年主动宣布 1979 年为国际儿童年的一份功劳。这一值得称赞的主动行动还使世界各国之间和人民之间有可能就儿童问题空前广泛和有益地交换意见和交流经验。

212. 儿童基金会执行主任所编写的关于这个问题的报告〔A/34/452 和 Add.1〕,的确是恰如其分地反映了联合国许多会员国为了对国际儿童年的目标作出贡献、为了评价本国所作的努力以及审查国际年一结束就要采取的行动所进行的大量活动以及伴随而来的热情。反映在这份报告中的各种国家计划内容丰富,涉及社会各个阶层。该报告也反映了驻纽约和日内瓦的国际儿童年秘书处所完成的最富有奉献精神的工作。我想利用这个机会称赞秘书处在筹备和组织国际年的整个过程中所进行的出色活动。

213. 我不打算详谈我国在国际儿童年的支持下所发生的各种大事。我只想指出某些有关国际年的对国际社会处理儿童问题可能有意义的主要活动。

214. 我国属于第一批对国际儿童年的目标认同的国家,这是同它在社会主义制度基础上所作的努力一致的。为了筹备国际儿童年,在 1978 年初就成立了一个代表匈牙利社会各阶层的全国委员会,并制定了一个庆祝国际儿童年的国家总方案,以求改善匈牙利儿童的生活和教育条件,并把它看成是政府的社会、教育和保健计划的一个组成部分。青年法和其他法规保证了这项方案的实施。

215. 总方案也要求我们社会采取实际步聚帮助发展中国家的儿童。本着这种精神设立了一项声援基金并开立了银行帐户,除了来自不同的声援计划的收入外,个人和集体都为它提供了相当的捐款,以供它通过多边和双边渠道使用。最近匈牙利从声援资金的收入中拿出 500 万福林捐助给儿童基金会。

216. 大约有 130 个国家、社会、教会、科学和青年机构和组织参加了这项范围广泛的总方案。在这方面,在匈牙利有一个总的看法,即通过国际儿童年实现的为儿童福利所作的共同努力,甚至在国际年结束后也应该继续起有益的作用。就我国而言,它将主

要在政府的国家青年委员会和匈牙利儿童基金会全国委员会的范围内做到这一点。

217. 正是本着联合国大会有关决议的精神,匈牙利国家和平理事会才在 1979 年 2 月组织了一次关于“保护儿童和执行儿童权利”的会议。这个科学性会议的主要目的是集中讨论当前匈牙利的成就和存在的问题,审查我们在儿童方面所面临的主要任务。会议的另一目的是把匈牙利在这方面的活动纳入国际轨道。

218. 与会者在影响儿童的国际因素、家庭境况、对儿童的国际法律保护、儿童发展和社会任务的相互关系和保护处境不利的儿童等五个主要方面,讨论了 1959 年儿童权利宣言的 10 项原则。

219. 在改善我们儿童境况的工作的同一范围内,匈牙利政府组织了一个关于“为了儿童更幸福和更安全的未来而开展国际合作”的国际讨论会,它于 1979 年 6 月在布达佩斯举行。大约 70 个国家的 145 名政府专家以及联合国秘书处的领导人、教科文组织总干事、粮农组织助理总干事、卫生组织欧洲区域办事处主任和劳工组织及儿童基金会的代表出席了这个讨论会。

220. 国际儿童年特别代表埃斯特法尼亚·阿尔达巴瓦-林夫人的发言和匈牙利两篇题为“我们时代儿童的现况和前景”和“根据国际法保护儿童的各个方面”的主要来稿成为这一讨论会讨论的基础。教科文组织、粮农组织、卫生组织、劳工组织、儿童基金会和人权司日内瓦办事处准备了工作文件、建议和提案。代表们在全体会议和关于儿童的权利、儿童的经济、社会和健康状况和关于儿童的教学和教育问题的三个分组的会议上提出了大约 35 份工作文件和作了大约 120 个发言。

221. 在一份与会者以协商一致方式通过的报告中,总结了全体会议和分组会议的工作。该报告很快就将作为正式文件<sup>8</sup>分发。所有参加讨论会的人都对国际儿童年的积极成就表示赞赏。而且还存在着一个普遍的一致意见,即国际年的十分好的经验和在此期间壮大起来的力量,甚至在国际年以后的一段时间

也应该为了世界儿童的福利而加以利用。联合国秘书长瓦尔德海姆先生给讨论会的贺电和助理秘书长赫尔维·西皮莱夫人在闭幕会议上的致词，赢得了所有与会者的高度重视和赞赏。

222. 匈牙利人民共和国政府认为，通过安排关于“为了儿童更幸福和更安全的未来而开展国际合作”的国际讨论会，它为实现联合国的崇高目标作出了虽微薄但十分宝贵的贡献。

223. 在其他的有关活动方面，匈牙利参加了在国际儿童年期间发行纪念邮票的活动，而且是属于第一批对儿童基金会国际儿童年铸币计划提出的为国际年铸造纪念币的呼吁作出响应的国家。匈牙利银币于今年 6 月正式交给了联合国秘书长，成为参加儿童基金会国际儿童年铸币计划的国家铸造的第一枚银币。匈牙利纪念币对儿童基金会以及匈牙利奉行的进一步改善儿童境况的社会政策都将大有裨益。

224. 最后，我想以我国政府的名义对在国际儿童年期间迄今所取得的成果表示满意，并且表示我们希望，通过宣布国际年所产生的不同寻常的势头不但不会消失，而且恰恰相反，会在未来的岁月中得到加强。这一进程应该在每个国家持续下去并且加深，而

且应该成为我们政府旨在保证儿童福利的政策的一个组成部分。我们认为，在国际儿童年期间通过儿童权利公约，能够大大推动这一目标的实现，这项公约在波兰提案的基础上现在正处于完成阶段。

225. 当联合国及其会员国在这一国际年结束后评价国际儿童年秘书处在其任期内所积累的正面经验时，它们肯定会找到继续对明天的成人——即今天的儿童的期望适当和更自觉地作出反应的最恰当方法。

下午 6 时 15 分散会。

<sup>1</sup> 后来作为文件 A/34/L.4 分发。

<sup>2</sup> 见文 E/1979/88。

<sup>3</sup> 见国际劳工组织的《国际劳工会议 1919-1966 年通过的公约和建议》(日内瓦，国际劳工局，1966 年)。

<sup>4</sup> 《经济及社会理事会正式记录，1979 年，补编第 11 号》，附件一。

<sup>5</sup> 同上，《1978 年，补编第 4 号》，第二十六章，A 节，第 20 (XXXIV) 号决议，附件。

<sup>6</sup> 国际儿童和青少年运动委员会。

<sup>7</sup> 世界民主青年联盟。

<sup>8</sup> 见文件 E/ICEF/Misc.324 和 E/ICEF/Misc.325。